

A Pas anun o Pol torom a taro Epeses

A wasiso talapor mugu

Ra o Pol i kis una karabus tong o Rom, i tumus a wat na pas: Ara torom a taro Epeses, ara torom a taro Pilipai, ara torom a taro Kolosi ma ara kai torom o Pilimon.

I tumus a pas ri torom a taro na lotu tong o Epeses, sur det in luki, ma numur det in pitari torom a taro gisen kai.

O Epeses i ara labino tamon una papor Asia. A taro tagun a tamon ra, det nem doko a mani, ma det ser lotu torom a torotoro na god a ino, di watungi o Artemis. Det pam ara labino rumu na lotu anun o Artemis (tama Ap 19:17).

Una manru na inawan anun o Pol, i warawai torom a taro Juda, ra det kis tong o Epeses (tama Ap 18:18-21). Ra numur una nun a mantul na inawan, i milet melet utong o Epeses, ra i kis tiro iai a tulu kilalo, ra i ususer a taro, ra det sa nukpukus pas, ma det nurnur un o Iesu (tama Ap 19). A ramano taro na nurnur, det a kum te Juda, ma a ramano taro awu. O Pol i ususer det lena, un o Iesu Karisito dat takai kut, a taro Juda ma a taro gisen kai. I ususer det nama tulu wasiso elelar ri:

Dat elar nama pinin o Karisito, ma i in lorindat.

Dat elar nama rumu anun o God, ma o Iesu i a wakak na wat, ra i udekdek a rumu.

Dat elar nama ino ra di waninari sur in nolin.

A inawan ina Buk Epeses:

A turturkibin ina buk ri (1:1-2)

Dat ra tagun o Karisito, dat in takai kut (1:3-3:21)

A tuntunur tomo anun a taro na lotu (4:1-16)

A matok na nilaun un o Karisito (4:17-5:20)

Dat in unatino pas dat torom dat etetalai (5:21-6:10)
 A kum ememar na inaim anun a te Karisito (6:11-20)
 A ururop na wasiso anun o Pol torom a taro Epeses
 (6:21-24)

¹ Iau o Pol, a aposel anun o Karisito Iesu una nemnem anun o God. A tumus a pas ri torom mot a taro anun o God ra mot kis tiro o Epeses, mot a kum lingmulus na tene nurnur un o Karisito Iesu.

² A marmaris ma a malmal tan o God a Tamandat ma a Labino o Iesu Karisito in kis tomo nam mot.

Un o Karisito, o God i udan dat nama kum utna na nion

³ Dat in watung ulabo pas o God, a Taman anundat a Labino o Iesu Karisito. I udan dat nama kum utna na nion rop tagisapat una langit, ra dat tagun o Karisito.

⁴ Numugu utmakai ra o God ke ukisi utmakai a rakrakon bual, i sa pilok tar dat, sur dat anun a taro, ma katu etakun in los dat umatano, uni dat kis un o Karisito.

⁵ Una nun a marmaris, numugu utmakai i sa tasmani lena in ras pas dat sur dat a kum nutnutunu, una pinapam anun o Iesu Karisito ra i ulaun dat. Una nun a nemnem ut ma una nun a gasgas i pami lenri. ⁶ Ra dat in watung ulabo pas o God una nun a wakak na marmaris ra i tabor oros tar dat nami, una Nutunu ra i maris doko i. ⁷ O Karisito i mat, ra a gapino i kul langolango pas dat, ma o God i unus ru anundat a kum sakino petutna. A marmaris ra, anun o God i labo sakit, ⁸ ma i ser tabor liklik dat nami, tomo nama mananos rop ma a wakak na nuknuk.

⁹ O God i ese dat una kum utna ra numugu i kis eno, ma in pami un o Karisito. Una kum utna ra, i muri ut anun a nemnem, ma i gas nami. ¹⁰ Anun a nemnem i lenri: In dat tomo a kum utna rop sapat netes una langit ma nin

1:1: Ap 18:19-21; 19:1

1:3: Ep 2:6

1:4: Jn 15:16

1:5: Jn 1:12

1:7: Ep 2:7; Kol 1:14

1:9: Rom 16:25

1:10: Kol 1:16, 20

upiso, sur det rop det in kis utuntudu ina warkurai anun o Karisito. Ra a bung in sot in pam sot pasi ut.

¹¹ A kum utna rop ra o God i ser pami, i pami elar ut nam anun a nemnem ma a nuknukino. Numugu utmakai i pilok pas met a taro Juda, sur met tagun o Karisito, elar ut nam anun a nemnem. ¹² I pilok pas met, a mugano taro ra met nurnur un o Karisito, sur met in watung ulabo pas o God kibino una nun a minamar. ¹³ Ma mot kai tagun o Karisito, uni mot longoro a lingmulus na wasiso ri, a Wakak na Wasiso lena o God in ulaun pas mot. Ra mot nurnur un o Karisito, o God i ubek tar anun a ukinalong un mot, a Tokodos na Nion, ra i sa uliliman mugu taru uni. ¹⁴ A Tokodos na Nion i a mugano etabor, sur in ulingmulus anun a liliman lena, numur una bung ra o God in ulangolango pas anun a taro, dat in rakon a kum utna ra o God i sa uliliman taru uni. I mo ra, dat in watung ulabo pas o God kibino una nun a minamar!

O Pol i wararing sur a taro na lotu

¹⁵⁻¹⁶ I mo ra, a ser wararing sur mot. Ra a longoro i lena mot sa nurnur una Labino o Iesu, ma mot nem a taro rop anun o God, ka mana nama watung wakak torom o God un mot. Ma una nung a kum niaring a ser nuk pas mot. ¹⁷ A ser wararing lena a God anun anundat a Labino o Iesu Karisito, a Tamandat ra i bukus nama minamar, in tabor mot nama mananos tan a Tokodos na Nion, ma in papos a nuknuki mot, sur mot in tasman wakak o God. ¹⁸ A wararing lena in utalapor a matan a kum niomot, sur mot in tasman a utna ra dat kis langlang nama nurnur suri, ra o God i kabo pas dat sur dat in rakon pasi. A utna ra dat a taro anun o God, dat in rakon pasi, i labo sakit ma i bukus nama minamar. ¹⁹ Ma mot in tasmani lena a dekdekin o

God ra i warut dat, a kum tene nurnur, i labo sakit. Ka din pet lar pasi sur din elaro i nam tu utna. A dekdekino ra, i elar nama dekdek ra o God i papam nami ra ²⁰ i ukatutur pas o Karisito gusun a minat, ma i ukis tari una papor sot na lamano sapat netes una langit. ²¹ Ra o Karisito i labo taun a kum ngas na nion rop lenri, a kum nion ra det mugumugu, ma a kum nion ra det utur ukai a warkurai, ma a kum nion ra det utur ukai a dekdek, ma a kum nion ra det kiskis na labino. A risan o Karisito i labo sakit taun a kum rising una nilaun ri, ma una nilaun numur kai. ²² O God i ubek tar a kum utna rop utuntudu ina dekdekin o Karisito, ma o God i ukis tar o Karisito sur in lorin a kum utna rop, sur a wakakino anun a taro na lotu. ²³ Ma a taro na lotu det a pinin o Karisito. Ma o Karisito i bukus un det, ma i ubukus a kum utna rop kai una wur ngas na kisapi rop.

2

Numugu a niondat i mat, ra uniri o God i sa ulaun pas dat un o Karisito

¹ Numugu a niomot i mat, uni mot lakai a warkurai ma mot pam a kum sakino petutna. ² Mot mur a kum petutna tagun a rakrakon bual, ma mot mur o Satan, a mugumugu anun a matanitu tagun a maino, ra uniri a niono i papam un det ra det pitarnгат. ³ Numugu, dat kai dat laun elar nama taro na pitarnгат. Dat kai dat ugagasi kut a pinindat, ma dat mur a kum nemnem ina pinindat ma a nuknukin dat. Di usus pas dat kai a kum tene sakino ut, ma a kankan anun o God i kis un dat, elar nami ra i kis un det a taro na pitarnгат.

⁴ Ikut, o God i bukus nama marmaris! I ulaun pas dat uni i maris doko dat. ⁵ Ra dat mat una nundat a kum sakino

1:22: Sng 8:6 1:23: Ep 4:10, 15; Rom 12:5; Kol 1:18 2:1: Kol 1:21;
2:13 2:2: Kol 3:7; Tai 3:3 2:3: Kol 3:6 2:4: Rom 6:13

petutna, i ulaun pas dat tomo nam o Karisito. O God i sa ulaun pas mot, kibino kut una nun a marmaris. ⁶ O God i ukatur tomo dat nam o Karisito gusun a minat, ma i ukis dat tomo nami una nun a kinkinis na king sapat netes una langit, uni dat tagun o Karisito Iesu. ⁷ O God i pami lenra, sur in ese anun a marmaris torom dat un o Karisito Iesu, sur anun a labino marmaris sakit in nanpat talapor torom a kum taun taro numur. ⁸ O God i maris mot ra i ulaun pas mot ra mot nurnur. Awu sur mot ut mot kibino uni, a etabor kut anun o God torom mot. ⁹ Awu sur i ulaun pas mot kibino una kum wakak na pinapam ra mot pami, sako taio in warango pasi ut nami. ¹⁰ Dat a sap na laman o God. Dat tagun o Karisito Iesu, ma o God i ukis dat sur dat in pam a kum wakak na pinapam, ra o God i sa waninar tari sur dat in pami.

A taro Juda ma det ra awu sur a taro Juda, det takai mukut

¹¹ Mot in nuk pasi, di usus mot awu sur mot a taro Juda. Ma a taro Juda det ser tok talilis a pinindet, elar nama ukinalong lena det anun o God. A petutna ra det pami nama lamandet. Ma numugu det watung mot lena awu sur mot anun o God, uni ka di tok talilis mot. ¹² Mot in nuk pasi lena, numugu ra mot kis gisen utmakai gusun o Karisito, mot awu sur a taro Israel, ma a kum kunubus ra o God i uliliman taru nami, awu sur anumot. Ma una numot a nilaun nin una rakrakon bual ka mot tasman o God, ma katu wakak na utna ra mot in kis langlang suri nama nurnur. ¹³ Numugu mot kis bakbak gusun o God, ikut uniri, ra mot tagun o Karisito Iesu, a gapino i sa ben milau pas mot torom o God.

¹⁴ Uniri dat kis na malmal, kibino kut un o Karisito. I sa dat tomo pas met a taro Juda ma mot ra awu sur a taro

2:6: Kol 2:12 2:9: 1 Kor 1:29-31; 2 Tim 1:9 2:10: Tai 2:14 2:12: Kol 1:21; Rom 9:4 2:13: Kol 1:20 2:14: 1 Kor 12:13

Juda, sur dat in takai mukut. Numugu ka dat emarom, i elar namin noworo ra i kutus dat, ikut o Karisito i sa rege ru i. ¹⁵ Ra i mat, i urop ru a kum Warkurai anun a taro Juda, sur in dat tomo aru kabotaro, sur ara matok na kabotaro mukut, sur dat rop dat in kis na malmal. ¹⁶ Ra o Karisito i mat unin nanai kutus, i dat tomo dat sur dat ara kut, ma i umarom tomo dat rop nam o God, ma i rakon ru a kinkinis na ebar. ¹⁷ I wanpat ma i warawai una malmal torom mot ra mot kis bakbak gusun o God, ma torom met kai a taro Juda ra met kis milau. ¹⁸ O Karisito i papos a kisapi anundat rop torom a Tamandat, un ara Tokodos na Nion kut.

¹⁹ I mo ra, mot awu melet mo sur a kum usiro, awu. Uniri mot takai mukut nama taro anun o God, ma mot a kabotaro mulus anun o God. ²⁰ Mot a rumu anun o God, ra di uturi netes una kum aposel ma a kum poropet. Det a kibin a rumu, ma o Karisito Iesu i a wakak na wat, ra i udekdek a rumu. ²¹ Una wat ri, a kudulano rumu i tugus tomo, ma i wanpat a rumu na etabor ra katu dur uni, a rumu anun a Labino. ²² Ma mot kai ra tagun o Karisito, o God i dat tomo mot, sur mot in nanpat a rumu ra a Niono i kis uni.

3

A pinapam anun o Pol torom det ra awu sur a taro Juda

¹ I mo ra iau o Pol, a wararing sur mot. Iau a karabus anun o Karisito Iesu, uni a papam torom mot ra awu sur a taro Juda.

² A nuki lena, mot sa longoro tari lena, o God i sa pitar tar a pinapam ri tang una nun a labino marmaris, sur an warut mot. ³ Ma o God i utalapor iau una utna ra numugu

2:15: Kol 2:14 2:16: Sek 9:10; Kol 1:20, 22 2:17: Ais 57:19 2:19: Ep 3:6
 2:20: 1 Kor 3:11 2:21: 1 Kor 3:16 2:22: 1 Pit 2:5 3:1: Pil 1:7, 13
 3:2: Kol 1:25 3:3: Ep 1:9-10; Kol 1:26

i kis eno. Ma una pas ri a sa tumtumus lilik pas uni. ⁴ Ra mot in luki, mot in tasman asau ra a sa talapor uni, una utna un o Karisito, ra numugu i kis eno. ⁵ A kum taun taro tagun numugu, kataio i inanos talapor det uni, ikut uniri a Tokodos na Nion i upuaso i torom a kum tasur na aposel anun o God, ma a kum tasur na poropet anun o God. ⁶ Iri a utna ra numugu i kis eno: Det ra awu sur a taro Juda, ra det in mur a Wakak na Wasiso, det in rarakon tomo nama taro Juda, una kum utna ra o God i udan a kum nutnutunu nami. Ma det rop, ara musano mukut. Ma det ra tagun o Karisito Iesu, a kum liliman anun o God anundet utkai.

⁷ A wanpat a tultul anun a Wakak na Wasiso ri. Una nun a marmaris ma a dekdekino, o God i pitar tar a pinapam ri tang. ⁸ Ma iau, a natino sakit tandet rop a taro anun o God. Ikut i maris iau, ra i pitar tar a pinapam ri tang, sur an warawai torom det ra awu sur a taro Juda una kum utna anun o Karisito ra i labo sakit, ma ken elar sur taio in tasman rop pasi. ⁹ O God, i ra i ukis a kum utna rop, i pitar tar a pinapam tang, sur an utalapor a taro rop una nuknukino ra numugu i kis eno. ¹⁰ Ikut uniri, i pami lenri torom a taro na lotu, sur in upuaso anun a labino mananos torom a kum nion, det ra det mugumugu ma det ra det utur ukai a warkurai una langit. ¹¹ Tagun narap utmakai o God i tasmani una nuknukino lena in pami lenra. Ra uniri, i sa pam sot pasi un o Karisito Iesu anundat a Labino. ¹² Dat langolango sur dat in nan torom o God ma ka dat in ngara, uni dat tagun o Karisito ma dat nurnur uni. ¹³ I mo ra, a saring mot sur gong mot tusako ra mot longoro a kum mamaut ra a barato i sur an warut mot. A taramo a mamaut sur anumot a kinkinis na minamar.

A marmaris anun o Karisito

¹⁴ I mo ra, a kis butkeke umatan a Tamandat nama niaring, ¹⁵ i ra a Taman a kum kabo taro sapat netes una langit ma nin upiso kai, ma i pitar tar a nilaun torom det rop. ¹⁶ Ma o God anun a ululeng i bukus nama minamar. Ra a wararing sur in tabor mot nama Niono, sur in udekdek a niomot, ¹⁷ sur o Karisito in kis una balamot, ra mot nurnur uni. Ra a wararing sur anumot a marmaris in tur dekdek elar namin nanai ra a wakakorino i rarau. ¹⁸ Ra a wararing sur mot tomo nama taro rop anun o God, mot in dekdek sur mot in tasman mulus a marmaris anun o Karisito, ra i perere pepetlai, i walos pepetlai, i tur toto pepetlai, ma i dordorong pepetlai. ¹⁹ A wararing sur mot in tasman a marmaris anun o Karisito, ra i labo taun a mananos anun a taro, sur mot in bukus nama kudulano nilaun anun o God.

²⁰ Dat in rakon lekeleke pas o God, o naro ra i dekdek, ma i pet lari sur in pam a utna ra i labo sakit taun a kum utna rop ra dat sasaring suri, ma dat nuki. Ma i papam nama dekdekino una nundat a nilaun. ²¹ Dat tomo nama taun taro rop numur, dat in rakon lekeleke pasi, ken rop ma ken rop, una kum lamlabino utna i sa pam tari una taro na lotu, ma un o Karisito Iesu. Amen.

4

A tuntunur tomo anun a taro na lotu

¹ A kis una karabus uni a papam torom a Labino. Anung a dekdek na sasaring torom mot i lenri: Mot in laun elar nama nilaun ra o God i sa kabo pas mot suri. ² Mot in unatino pas mot, ma mot in kis na malmal. Mot in ese a wowowon na magiramot, ma mot in maris etetalai mot, ma gong mot balano sungun ra a ramano taro tagun mot det raro un lako kum utna. ³ Mot in dekdek sur mot in takai kut una kinkinis ra a Tokodos na Nion i sa pitar tari

tamot, uni i kubus tomo mot nama malmal. ⁴Dat ara pinin o Karisito, ma ara Tokodos na Nion kut i kis un dat rop. Ma o God i kabo pas dat sur dat in takai kut una kinkinis langlang nama nurnur sur a kum wakak na utna ra in udan dat nami. ⁵Ara Labino kut, ma a takano nurnur kut, ma ara baptais kut. ⁶Ma ara God kut, i a Tamandat rop. I labo sakit taun dat rop, i papam una nundat a nilaun rop, ma i kis un dat rop.

⁷O Karisito i tabor dat taktakai nama rara etabor, elar ut nam anun a nemnem. ⁸I mo ra a Buk Tabu i watungi uni lenri,

“Ra i wan tito usapat netes,

i ben a susut na karabus,
ma i tabor a taro nama kum etabor.”

Sng 68:18

⁹Ra di tumusi lenri, “i wan tito”, a kukuraino lena, numugu i sa wan pirso pas urin upiso. ¹⁰O naro ra i wan pirso, i ut ra i wan tito usapat sakit gusun a baktut, sur in ubukus a kum utna rop sapat netes ma nin upiso. ¹¹I ut ra i tabor anun a taro nama kum aposel, a kum poropet, a kum tene wasiso talapor nama Wakak na Wasiso, ma a kum pasta, ma a kum tene ususer, ¹²sur det in waninar a taro anun o God, sur det ra, det in papam toromi, sur dat a pinin o Karisito dat in lubang. ¹³Det in pami lenra tuk ra dat in takai kut una nurnur, ma dat rop dat in tasman wakak a Nutun o God, ma dat in nanpat a kum dekdek na tene nurnur. Dat in lubang tuk dat in bukus nama kudulano nilaun anun o Karisito.

¹⁴I mo ra ka dat in elar melet mo nama kum nat liklik, ra anundet a nurnur i elar nama utna ra a top i woro tuptupukusi utong ma urin. Ka dat in mur a kum etowo tan a kum tene torotoro, elar nama utna ra a wuwu i wup pukpukusi. Ka dat in mur det ra det nem na ben raro a taro

nam anundet a kum namnamin na wasiso. ¹⁵ Ikut, dat in watung a lingmulus na wasiso tomo nama marmaris. Ra dat in pami lenra, dat in lubang una kum utna rop sur dat in elar nam o Karisito, i ra in lorindat. ¹⁶ Un o Karisito, a kudulano pinino i tugus tomo wakak. Ra arara du pinino in pami ut anun a pinapam, a kudulano pinino in lubang ma in dekdek, ma in bukus nama marmaris.

A matok na nilaun un o Karisito

¹⁷ Una risan a Labino, a inanos mot ma a utumarong mot lena, gong melet mo mot laun elar nama kum taro ra ka det nurnur. A nuknukin det ke topas tu utna. ¹⁸ Anundet a mananos i dumirum ma det bakbak gusun a nilaun anun o God, uni ka det tasman a lingmulusino, uni a balandet i watat. ¹⁹ Katu maimai indet mo una kum sakino ra det ser pami, ma det pitar tar det mukut sur a kum sakino nemnem, nama kum ngas na dur na petutna, ma anundet a nemnem sur det in pam a sakino ken mana.

²⁰ Ikut mot, ra di ususer tar mot un o Karisito, awu sur di ususer mot una kum petutna lenri. ²¹ A tasmani lena di sa ususer tar mot un o Iesu ma mot sa longoro tari, ma mot tasman a lingmulusino ra i kis uni. ²² Di ususer mot sur mot in nan gusun a ngas na nilaun ra mot muri numugu. Mot in palos ru i elar namin turai na malu, uni i laulau ma i toro dat sur dat in mur a kum sakino nemnem. ²³ Mot in pami lenra, sur o God in umatok a nuknuki mot. ²⁴ Ma mot in emar nama matok na nilaun ra o God i ukis tari elar ut nama malalarino, sur mot in mur a tokodos na petutna mulus, ma mot in nanpat a taro anun o God.

²⁵ I mo ra mot in woro ru a torotoro, ma mot in watung a lingmulusino torom a kum paspasa mot, uni dat rop dat a kum du pinin o Karisito. ²⁶ Ra mot kankan, gong mot pam

4:15: Kol 1:18; 2:19 4:17: 1 Pit 1:14; Rom 1:21 4:22: Rom 8:13; Kol 3:9
 4:23: Rom 12:2 4:24: Stat 1:26; Kol 3:10 4:25: Kol 3:8-9; Sek 8:16
 4:26: Sng 4:4; Jem 1:19-20

a sakino. Ma gong in matanas i sup ra anumot a kankan kura utmakai, ²⁷ ma gong mot pitar tar tu kolo tan o Satan. ²⁸ Osi ra i ser wolong, gong melet mo i wolong. I wakak sur in pam a wakak na pinapam nam aru lamano, sur in pam pat a utna sur in tabor a sibo na taro nami.

²⁹ Ma gong tu laulau na wasiso i pirso gusun a wamot. Mot in watungi kut a wasiso ra i wakak sur in udekdek a taro ma in warut det una utna ra det sibo suri, sur anumot a wasiso in pam a wakakino torom det ra det longoro mot.

³⁰ Ma gong mot utupunuk a Tokodos na Nion o God, ra o God i sa ukinalong tar mot nami lena mot anunu. Ma a ukinalong ra, i ese i lena a bung in nanpat ra o God in ulangolango mot. ³¹ Mot in lakro ru a nuknuk laulau, a kankan, a wasiso na engaras, a ugaia na kankan, a emang, ma a kum sakino petutna rop kai. ³² Ikut, mot in pam a wakakino ma mot in nem etetalai mot. Ma ra taio tagun mot i pam a sakino torom mot, mot in dumano ru i, elar nami ra o God i pami un mot un o Karisito.

5

A nilaun una talapor

¹ Mot in laun elar nama nilaun anun o God, uni mot a kum nutnutun o God, ma i maris doko mot. ² Mot in laun nama marmaris, elar nam o Karisito i maris dat, ra i pitar tar anun a nilaun sur dat, elar nama etabor ra i sangnain wakak torom o God.

³ Gong tu pamuk na petutna i kis epotor tamot, gong tu dur na petutna, ma gong kai mot nemnem sur a susut na ululeng. Uni a kum petutna ri ke tokodos sur a tokodos na taro anun o God det in pami. ⁴ Gong mot watung tu laulau na wasiso, o tu longlong na wasiso, ma gong mot

4:29: Kol 4:6 4:30: Ais 63:10; 1 Tes 5:19; Ep 1:13-14 4:31: Kol 3:8
 4:32: Mt 6:14; 18:22-35; Kol 3:12-13 5:1: Mt 5:48 5:2: Ibr 10:10; Kis 29:18

urongon laulau nama kum sakino urongon. A kum wasiso ri ke wakak sur mot in watungi, ikut mot in watung wakak torom o God. ⁵ Mot in tasman a utna ri: Det ra det pam a pamuk na petutna, o a kum dur na petutna, o det nem doko a susut na ululeng, ka det in rakon a matanitu anun o Karisito ma anun o God. Uni det ra det nem doko a susut na ululeng, det a kum tene lotu torom a kum torotoro na god, uni a kum ululeng anundet a god. ⁶ Gong mot madek tar taio sur in toro pas mot nam tu wasiso oros kut. Uni a kum petutna ra, in dat pas a kankan anun o God torom det ra det pitarngat. ⁷ Lenra, gong mot tur tomo nam det una nundet a kum sakino petutna.

⁸ Numugu mot kis una dumirum, ikut uniri, mot kis una talapor uni mot tagun a Labino. Mot in laun elar nama kum nutnutun a talapor. ⁹ Uni a nilaun anun o naro ra i kis una talapor i wu a wino lenri: a kum wakak na petutna, a kum tokodos na petutna, ma a lingmulusino. ¹⁰ Mot in sisio sur a petutna ra a Labino i gas nami, sur mot in pami. ¹¹ Gong mot pam a kum petutna ra a taro tagun a dumirum det ser pami, ra kalako windet. Ikut, mot in upuaso i lena anundet a kum petutna ke wakak. ¹² Uni a utna na maimai sakit, ra dat in wasiso una kum petutna ra a kum tene pitarngat det ser pam eno i. ¹³ Ikut a talapor i upuaso a kum petutna rop sur in nanpat puaso. ¹⁴ Uni a talapor in utalapor a kum utna, ra din tama lele det. I mo ra di watungi lenri,

“Ui a tene ininep, un tuangun,
 ma un katatur melet gusun a minat,
 ma o Karisito in utalapor ui.”

5:5: 1 Kor 6:9-10; Kol 3:5 5:6: Kol 2:4, 8; Rom 1:18 5:8: Ep 2:13; Kol 1:13; 1 Pit 2:9; Jn 12:36 5:13: Jn 3:20-21 5:14: Ais 26:19; Rom 13:11

¹⁵ Mot in tamtamabat wakak anumot a ngas na nilaun ra mot laun nami, ma gong mot laun elar nama kum longlong, mot in laun elar nama taro na mananos. ¹⁶ Una kum du bung rop, ra i langolango sur mot in pam a wakakino, mot in pami, uni a kum bung ri, a kum laulau na bung. ¹⁷ Lenra, gong mot laun elar nama kum longlong, mot in tasman a nemnem anun a Labino.

¹⁸ Gong mot sipak nama wain, uni in ban laulau anumot a nilaun. Ikut, mot in bukus nama Tokodos na Nion. ¹⁹ Ma mot in wasiso etetalai nama kum kekeleke tagun a Kum Kekeleke anun o Dewid, a kum kekeleke na lotu, ma a kum kekeleke ra a Tokodos na Nion i tabor mot nami. Mot in kekeleke ma mot in rakon lekeleke a Labino nama balamot. ²⁰ Ma una kum bung rop, mot in watung wakak una kum utna rop torom o God a Tamandat, nama risan anundat a Labino o Iesu Karisito.

A etowo una kinkinis na nolin
(Kol 3:18-19)

²¹ Mot in unatino pas mot torom mot etetalai, uni mot urur torom o Karisito.

²² Mot a kum nolin na ino, i wakak sur mot in ser unatino pas mot torom anumot a kum musano elar nami ra mot ser unatino pas mot torom a Labino. ²³ Uni a musano in lorin a kinkinis na nolin, elar nam o Karisito in lorin a taro na lotu, ma det a pinino, ma i anundet a Tene Ulaun. ²⁴ A kum nolin na ino det in ser unatino pas det torom anundet a kum musano una kum utna rop, elar nama taro na lotu det ser unatino pas det torom o Karisito.

²⁵ Mot kai, a kum nolin na musano, mot in ser nem anumot a kum ino, elar nam o Karisito i maris a taro na lotu, ra i pitar tar anun a nilaun sur det, ²⁶ sur det anun a

5:15: Kol 4:5 5:18: Lk 21:34 5:19: Kol 3:16 5:20: Kol 3:17
5:21: 1 Pit 5:5 5:22: Kol 3:18; 1 Pit 3:1 5:23: 1 Kor 11:3; Ep 1:22
5:25: Kol 3:19; 1 Pit 3:7 5:26: Tai 3:5

taro mulus. Ma i rus talapor det nama danim ma anun a wasiso. ²⁷ I pami lenri sur in ben pas anun a taro toromi, elar nam anun a wakak na ino ra katu dur uni, ma kalako karkar uni, ma katu sakino utna uni. In tokodos ma katu etakun in losi. ²⁸ Lenkutkai ra, a kum musano det in nem anundet a kum ino elar nami ra det nem a pinindet ut. A musano ra i nem anun a ino, i nemi ut. ²⁹ Katutaio in nget a pinino ut, awu. I ser tamtamabati, ma i ser tabori, elar nami ra o Karisito i pami una nun a taro na lotu. ³⁰ Uni dat a kum du pinin o Karisito. ³¹ A Buk Tabu i watungi lena, “Iri a kibino ra a musano in nan gusun o tamano ma o nano, ma in kis tomo nam anun a ino, sur der in takai mukul.” *Stat 2:24*
³² A wasiso ri ra i kis eno, a labino kukuraino. I wasiso un o Karisito ma a taro na lotu. ³³ Ikut, arara tagun mot in nem anun a ino elar nami ra i nemi ut. Ma a ino, in urur torom anun a musano.

6

A etowo torom a kum nat liklik ma a kum tamtaman det (Kol 3:20-21)

¹ A kum nat liklik, mot in ser mur a wasiso anun a kum tamtama mot ma a kum nanamot, una risan a Labino, uni i tokodos sur mot in pami lenra. ² A Buk Tabu i watungi lena, “Un ru o tamam ma o nam.” *Kis 20:12*
 Iri a mugano warkurai ra a liliman i kis tomo nami. ³ I watungi lena, “Ra un pami lenri, un dan, ma anum a nilaun in walos nin una rakrakon bual.” *Lo 5:16*

⁴ Mot a kum tamtaman a kum nat, gong mot usungun orosi kut a balandet. Mot in tamtamabat det ma mot in ulason det, ma mot in ususer det una nilaun anun a Labino.

5:27: 2 Kor 11:2; Kol 1:22 5:31: Mt 19:5 5:32: Tam 19:7 6:1: Kol 3:20 6:4: Kol 3:21; Sng 78:4; Snd 22:6

*A etowo torom a kum tene ititula ma a kum mugumugu
(Kol 3:22-4:1)*

⁵ Mot a kum tene ititula, mot in mur a wasiso anun anumot a kum mugumugu taginin una rakrakon bual, ma mot in ngara ma mot in urur torom det. Mot in pami nama lingmulus unin balamot, elar nami ra mot mur a wasiso anun o Karisito. ⁶ Gong mot muri kut anundet a wasiso ra det tama mot, sur mot in ugargas tar det kut. Mot in papam elar nami ra mot a kum tene ititula anun o Karisito, ma mot in pam a pinapam ra o God i nemi, tomo nama anumot a nilaun rop. ⁷ Mot in papam nama gasgas torom anumot a kum mugumugu, elar nami ra mot papam ut torom a Labino, ma awu sur torom a taro kut. ⁸ Uni mot sa tasmani lena a Labino in pitar a ikul torom a taro rop una kum wakak na pinapam ra det pami, det a kum tene ititula ma det kai ra awu sur a kum tene ititula.

⁹ Ma mot a kum mugumugu, mot in pami lenkutkai ra torom anumot a kum tene ititula. Gong mot ungara det, uni mot sa tasmani lena ara Labino kut kusapat una langit, anundeti ma anumot kai. Ma a wakak na magirano awu sur torom ara taro kut, torom a taro rop.

A kum ememar na inaim anun o God

¹⁰ Anung a kum ururop na wasiso i lenri: Mot in tur dekdek una labino dekdekin a Labino. ¹¹ Mot in emar rop pas nama kum ememar na inaim anun o God, sur mot in turbat a kum usobor anun o Satan. ¹² Uni ka dat waim nama taro, dat waim nama kum mugumugu anun a kum laulau na nion, a kum nion ra det utur ukai a warkurai, a kum nion ra det utur ukai a dekdekin a dumarum nin una rakrakon bual, ma a kum laulau na nion tagun a maino.

¹³ I mo ra mot in emar nama kum ememar na inaim rop anun o God, sur mot in pet lar pasi sur mot in tur dekdek, ra a laulau na bung in nanpat. Ra mot sa waninar pas mot lenra, mot in tur dekdek. ¹⁴ Mot in tur dekdek, mot in ker ukai mot nama lingmulus, elar nama let. Ma mot in emar nama tokodos na petutna, elar nama du pino aen ra a tene inaim i ubek bat a romrobono nami. ¹⁵ Mot in waninar sur a inawan nama Wakak na Wasiso na malmal, elar nama tene inaim i pas pas aru su una aru kikino. ¹⁶ Ra mot sa emar pas lenra, mot in utur ukai a nurnur kai, elar namin palang na umubek bat, sur mot in ubek bat mot gusun a kum kunkunabor na bele anun o Satan. ¹⁷ Ma mot in nuk pasi ra o God i sa ulaun pas mot, elar nama tene inaim i ubek bat in lorino nama kukup na inaim. Ma mot in los pas in totok na inaim anun a Tokodos na Nion, i a wasiso anun o God. ¹⁸ Mot in wararing nama dekdekin a Tokodos na Nion una kum bung rop, nama kum wur ngas na niaring rop. Mot in kis na waninar, ma mot in ser wararing sur a taro rop anun o God.

¹⁹ Mot in wararing kai un iau, sur o God in pitar tar a kum wasiso tang sur an watungi, ma gong a ngara ra an upuaso a utna ra numugu i kis eno ma uniri a Wakak na Wasiso i upuaso i. ²⁰ Uni o God i sa ubek tar iau sur an tene warawai nama Wakak na Wasiso, ma a kis na karabus uni a pam a pinapam ri. Mot in wararing sur iau sur an dekdek sur an upuaso tar a Wakak na Wasiso torom a taro, ma kan ngara.

A ururop na wasiso

²¹ O Tikikus, a wakak na tisindat ma a lingmulus na tene pinapam anun a Labino, in inanos mot una kum utna rop,

6:14: Ais 11:5; 59:17; 1 Tes 5:8 6:15: Rom 10:15 6:17: Ibr 4:12
 6:18: Lk 18:1; Kol 4:2; 1 Tes 5:17 6:19: Kol 4:3-4; 2 Tes 3:1 6:20: 2
 Kor 5:20; Plm 1:9 6:21: Ap 20:4; Kol 4:7-8; 2 Tim 4:12

sur mot in tasman asau ra a pami. ²² I mo ra a tulu ru i torom mot, sur mot in tasman anumet a nilaun nin i pepetlai, ma sur in uragot mot.

²³ A malmal torom mot a kum tistising, ma a marmaris tomo nama nurnur, tan o God a Tamandat ma a Labino o Iesu Karisito. ²⁴ A marmaris torom det rop ra det nem anundat a Labino o Iesu Karisito nama marmaris ra ken rop.

Buk Baibel long tokples Kandas
Portions of the New Testament in the Kandas Language of Papua
New Guinea

Sampela hap Nupela Testamen long tokples Kandas long Niugini
copyright © 2011-2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kandas

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-04-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Jul 2019 from source files dated 23 May 2019

c26408e7-0f52-572d-84cb-b9f49eb40621